

## El Dr. Mergal Contesta



Pregunta: Le suplico me informe si la palabra armaciología es o no así, y me la sustituya por la que se debe usar en el sentido de Doctrina del Pecado.

Blas Canino.

Respuesta: Tal como usted la ha transcrito, esa palabra no existe. En la lengua griega, de donde se ha tomado el término técnico que significa doctrina acerca del pecado, existió la palabra jamartia (substantivo femenino) con el sentido de error, ofensa, pecado, principio o causa de pecado. Ahora bien, este substantivo se deriva a su vez del verbo jamatánoo, que significa errar el blanco y también desviarse, descaminarse, andar errado. En el Léxico Griego de Liddell y Scott, edición de Oxford de 1937, Vol. I, pág. 77, encontrará usted un análisis completo de este verbo.

En la teología protestante se ha acuñado el término Hamartología para designar el concepto a que usted se refiere. Por supuesto, como en la lengua inglesa, y también en la alemana la h, como signo ortográfico, conserva el valor fonético de una aspiración fuerte, puede representar con propiedad el valor fonético que nosotros hemos transcrito en español por la j. Por esta razón, en español debería decirse jamartología y no hamartología.

Usted no encontrará esta palabra en el diccionario de la Real Academia Española, como tampoco en ningún otro diccionario corriente; porque esta es una palabra técnica,

(Sigue en la pág. 9, Col. 3)

## La Educación Laica en Peligro en Argentina.

"Al empeñarse con toda saña en tener en sus manos la educación religiosa en las escuelas o al hacer obligatoria la enseñanza de la religión católico-romana, el Clericalismo se está apoderando del sentir, del pensar y del obrar de las muchedumbres."

"Podemos decir que lo que se encuentra en peligro de perderse no es solamente la conquista de la enseñanza laica, sino hasta la misma libertad de conciencia."

Estemos alerta ante estas nuevas intenciones malignas de las fuerzas reaccionarias que esgrimiendo excusas bajas e interesadas pretenden hacerlas valer como razones para eliminar la neutralidad de la escuela común."

G. Staszkeski. "El Estandarte Evangélico."

\* \* \*

## Hogar Evangélico de Niños

Entre las instituciones evangélicas de carácter social, existentes en la República Argentina, cabe destacarse por su ponderable labor y eficaz acción humanitaria dentro de la niñez desamparada: El Hogar Evangélico de Niños: "Guillermo Barnett", de la ciudad de Rosario.

Este Hogar tiene sus puertas francas a todos aquellos niños huérfanos desamparados o cuyos padres carecen de recursos, que deseen cobijarse en él. Solamente se requiere para ingresar en el Hogar que un niño se encuentre en las condiciones antes anunciadas y que tenga una edad que oscile entre los cuatro y diez años; no siendo obstáculo su raza, nacionalidad o religión.

\* \* \*

## El Pastor Martín Niemoeller en Estados Unidos

"El Concilio Federal de Iglesias en Estados Unidos comenzó en diciembre pasado una campaña por toda la nación presentando al Pastor Martín Niemoeller en una serie de discursos que se espera incluya 50 ciudades, comenzando con la reunión del Concilio en Seattle.

Martín Niemoeller, capitán de un submarino en la Primera Guerra Mundial, es hoy por hoy, el más famoso entre los pastores protestantes del mundo.

Con el valor de un profeta del Antiguo Testamento, el Pastor Niemoeller ha sido blanco de muchas críticas ad-

## Citas y Datos

versas y de mucha enemistad. Hitler lo encarceló en 1937, a raíz de una serie de sermones antinacistas. A su liberación en 1945 comenzó una serie de sermones a través de Alemania, en los cuales pedía al pueblo reconociera su culpa en la guerra. Estos sermones no fueron recibidos con muchas muestras de entusiasmo.

"El problema de la culpa no se discute hoy. Hasta ahora no hemos mirado seriamente los problemas de la culpa y la expiación," se dice que dijo Niemoeller recientemente en Berlín. En vista de las atrocidades de la guerra "nadie puede sostener que esa culpa no sea temible realidad", continuó.

La situación de Niemoeller en Alemania se complica con su esfuerzo por establecer una unión de todos los protestantes alemanes en una sola iglesia. Niemoeller es oficial de la Iglesia Evangélica Alemana, una federación temporera de todas las iglesias protestantes de Alemania, federación que el quiere se haga permanente.—"El Testigo."

En la sección gráfica de esta edición publicamos una fotografía reciente del Pastor Niemoeller.

\* \* \*

## El Concilio Mundial de Iglesias Inicia Instituto Ecuménico

El Nuevo Instituto Ecuménico del Concilio Mundial de Iglesias en Ginebra, para cuyo establecimiento el señor Juan D. Rockeller, hijo, contribuyó con \$1,000,000, fué inaugurado oficialmente hace algunas semanas con la asistencia de rectores, profesores y alumnos de las universidades de Lausanne y Ginebra, Dr. Max Huber, Presidente de la Cruz Roja Internacional, líderes eclesiásticos y oficiales del gobierno suizo. (Missions.)

\* \* \*

## Dr. Juan R. Mott, recibe el Premio Nobel

El distinguido líder evangélico de fama universal, Dr. Juan R. Mott, ha sido honrado con el Premio Nobel de la Paz.

El Dr. Mott visitó a Puerto Rico en el mes de marzo de 1940, para dirigir una Conferencia de Líderes Cristianos. (Sigue en la página 17, Col. 3)

# NOTAS

## INSTITUTO DE PASTORES RURALES

En el Instituto de Pastores Rurales que se celebrará en McLean Grounds, Bayamón, durante los días 17 y 18 de febrero se discutirán los siguientes temas: "Exposición del propósito del Instituto y presentación del Sr. Richard E. Johnson y otros visitantes por el Dr. Mark A. Dawber; Ponencias: Perspectiva del Trabajo Rural, Sr. Ramón Colón Torres; Importancia de la Iglesia Rural—Dr. Mark Rich; La Iglesia Rural y la Comunidad—Dr. Mark A. Dawber; La Obra Rural en Puerto Rico, Rdo. V. González.

En la sesión nocturna el Dr. Henry S. Randolph disertará sobre "La Iglesia Rural y La Agricultura"; el doctor S. G. Ziegler presentará una ponencia en torno a "El Sentido Espiritual de la Tenencia de Tierras.

En la mañana del jueves se discutirán las siguientes ponencias: Reconstrucción Rural, Dr. R. E. Johnson; El Valor de Proyectos como El Guacío y Castañer, Dr. Stanley Harbison; Preparando El Pastor Rural, Dr. Henry S. Randolph; La Obra Rural y El Seminario, Dr. A. M. Mergal.

El jueves por la tarde el Comité de Conclusiones rendirá su informe. Luego se procederá a la instalación del Sr. Richard E. Johnson como Coordinador de la Obra Rural Evangélica en la isla.

Las diferentes sesiones serán dirigidas por los señores Hipólito Marciano, Rufus King y Cruz A Suárez, respectivamente. Los servicios devocionales estarán a cargo de los Rdos. Domingo Marrero, Earl Brown, George Buckner Jr., Apolinario Melecio y Tomás Rico Soltero.

\* \* \*

La Clase de Febrero de 1947 de la Escuela de Enfermeras del Hospital Presbiteriano celebró sus ejercicios de graduación en la capilla del Colegio Robinson en Santurce, el jueves 30 de enero de 1947 a las ocho de la noche.

Las nuevas enfermeras del Presbiteriano son las señoritas Lydia E. Cardona, de Bayamón; Sará A. G. Soler, de Aguadilla; Leticia Irizarry Ortiz, de San Germán; Petra M. Ortiz Aponte, de Aibonito; Virginia A.

Ríos, de Santurce; Adelaida Rivera Nazario, de Ponce; y Yolanda I. Secca, de Coamo.

Adelante por esos campos y pueblos de nuestra tierra donde hay tanto dolor y tantas llamadas al servicio cristiano. Adelante con abnegación y esfuerzo.

\* \* \*

## CONFERENCIA SOBRE LA TENENCIA DE TIERRAS,

a celebrarse en "McLean Grounds" Bayamón, P. R. durante la fecha del 19-20 de febrero.

En la sesión del miércoles por la mañana presidirá el Rdo. A. A. Webber, siendo el director de las devociones el Dr. G. W. Buckner. Los temas a desarrollar son: "El Programa hacia una Vida Mejor Para el Pueblo", Dr. Walter E. Packard, Consejero Técnico del Gobierno Insular; "Problemas de la Tenencia de Tierras en Puerto Rico", Dr. J. Acosta Velarde, Director de la Autoridad de Tierras; "El Programa de la Compañía Agrícola de Puerto Rico", Sr. Elmer Ellsworth; "La Responsabilidad de la Educación Vocacional, Sr. Lezotte.

El Dr. Hugo J. Williams, Rector del Seminario Evangélico de Puerto Rico presidirá la sesión de la tarde. El Rdo. R. E. Johnson dirigirá las devociones.

Los temas serán presentados en el siguiente orden: "El Programa de los Clubes 4H en Puerto Rico", Sr. Adolfo Mayoral; Problemas del Hogar en la Zona Rural de Puerto Rico" Sra. Clara Sendra, Directora del Servicio de Demostración en el Hogar, Autoridad de Tierras; "Problemas de Nutrición en Puerto Rico", Dra. Esther Seijo, Especialista del Servicio de Extensión Agrícola; Problemas de Salud en la Zona Rural, Dr. H. Clair Amstutz, Director Médico del Hospital Menonita de la Plata.

El jueves 20 por la mañana presidirá el Dr. Mark Dawber, Secretario Ejecutivo del Concilio de Misiones Domésticas de Estados Unidos. El Dr. A. Archilla Cabrera tendrá a su cargo las devociones.

El Dr. Clarence Senior, Director de Investigaciones Sociales de la Universidad de Puerto Rico discutirá el tema: "El Problema Poblacional de Puerto Rico." Luego el Sr. Luis Nazario hablará sobre "Cooperativas en Puerto Rico."

Las horas de la tarde se dedicarán a la discusión de las conclusiones.

## QUIEN ES QUIEN

**Luis Rosario Nieves:**

Graduado de la Universidad de Puerto Rico y del Seminario Evan-



gélico de Puerto Rico. Durante la última guerra sirvió como Ayudante del Capellán Rdo. Luis Maldonado en el Ejército. Próximamente iniciará una sección mensual de Música y Adoración en nuestra revista.

**Alberto Rembao:**

Director del mensuario La Nueva Democracia, en Nueva York. Publicamos una de las conferencias que dictara ante delegados al Congreso de Juventudes Evangélicas celebrado en La Habana, Cuba.

**Víctor Colón Bonet:**

Ministro Presbiteriano, sirviendo en la Iglesia de Mayagüez-Marina. Inicia en esta edición una serie de estudios bíblicos en la sección: Escudriñad las Escrituras.

**Miguel A. Pellicier:**

Ministro Bautista y profesor de Literatura Española en la Academia Bautista de Barranquitas. Colabora en la sección de Libros.

## NUESTRA CARATULA

El Templo Metodista en la ciudad de Ponce, sede de la 46ª sesión de la Conferencia Anual de esta denominación. Pastor de la congregación: Rdo. G. Richardson.

((Viene de la pág. 8))

como lo es también escatología, que tampoco encontrará usted en ningún diccionario. Por el contrario, si usted busca esta palabra en un diccionario de teología, sea ya católico o protestante, indudablemente la encontrará.